

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 11. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta domstolen – Švédsko) – Gävle Kraftvärme AB/Länsstyrelsen i Gävleborgs län

(Vec C-251/07) ⁽¹⁾

(Životné prostredie — Smernica 2000/76/ES — Spaľovanie odpadov — Kvalifikácia zariadenia na kombinovanú výrobu tepla a elektrickej energie — Pojmy „spaľovňa odpadov“ a „zariadenie na spoluspaľovanie odpadov“)

(2008/C 285/13)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Högsta domstolen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Gävle Kraftvärme AB

Žalovaná: Länsstyrelsen i Gävleborgs län

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Högsta Domstolen – Výklad článku 3 ods. 4 a 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/76/ES o spaľovaní odpadov (Ú. v. ES L 332, s. 91; Mím. vyd. 15/005, s. 353) – Klasifikácia kombinovanej elektrárne a teplárne pozostávajúcej z viacerých pecí – Vybudovanie spaľovne odpadov alebo zariadenia na spoluspaľovanie odpadov

Výrok rozsudku

1. Pokiaľ má zariadenie na kombinovanú výrobu tepla a elektrickej energie viacero kotlov, potom sa musí na účely uplatnenia smernice 2000/76/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 4. decembra 2000 o spaľovaní odpadov každý kotol spolu s jeho technickým vybavením považovať za odlišné zariadenie.
2. V závislosti od základného cieľa sa má zariadenie kvalifikovať ako „spaľovňa odpadov“ alebo „zariadenie na spoluspaľovanie odpadov“ v zmysle článku 3 bodov 4 a 5 smernice 2000/76. Úlohou príslušných vnútroštátnych orgánov je identifikovať tento cieľ na základe posúdenia skutočností, ktoré existujú v čase, ku ktorému sa vykonáva toto posúdenie. V rámci takéhoto posúdenia treba najmä zohľadniť, v akom rozsahu sa vyrába energia alebo materiály vzhľadom na množstvo odpadov spálených v predmetnom zariadení, ako aj vzhľadom na stabilitu alebo nepretržitú povahu tejto výroby.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Roma – Taliansko) – Caffaro Srl/Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

(Vec C-265/07) ⁽¹⁾

(Obchodné transakcie — Smernica 2000/35/ES — Boj proti oneskoreným platbám — Postupy vymáhania nesporných pohľadávok)

(2008/C 285/14)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale ordinario di Roma

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Caffaro Srl

Žalovaný: Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

Za účasti: Banca di Roma SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Tribunale ordinario di Roma – Výklad článku 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/35/ES z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách (Ú. v. ES L 200, s. 35; Mím. vyd. 17/001, s. 226) – Postupy vymáhania nesporných pohľadávok – Vnútroštátna právna úprava stanovujúca lehotu 120 dní od oznámenia exekučného titulu, po uplynutí ktorej možno začať pohľadávku vymáhať

Výrok rozsudku

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/35/ES z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách sa má vykladať v tom zmysle, že neodporuje vnútroštátnemu ustanoveniu, akým je článok 14 zákonného dekrétu č. 669/1996 z 31. decembra 1996, ktorý bol po zmenách a doplneniach zmenený na zákonom č. 30 z 28. februára 1997, v znení článku 147 zákona č. 388 z 23. decembra 2000, podľa ktorého veriteľ, ktorý má exekučný titul vzťahujúci sa k nespornej pohľadávke, ktorú mu má zaplatiť verejná správa v súvislosti s obchodnou transakciou, nemôže uskutočniť proti tejto správe nútený výkon pred uplynutím lehoty 120 dní od oznámenia exekučného titulu uvedenej správe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.